

DUDEN

Schnell nachschlagen – direkt beim Schreiben am Computer!

Der schnelle Zugriff auf 53 000 Fremdwörter mit über 400 000 Angaben zu Bedeutung, Aussprache, Grammatik, Herkunft, Schreibvarianten und Worttrennungen.

Die Installation unter Windows erfolgt mit setup.exe. Nach dem Setup muss der PC neu hochgefahren werden. Danach rufen Sie bitte die PC-Bibliothek 3.0 über Start-Programme auf und legen die CD-ROM der PC-Bibliothek wieder ein. Über den Menüpunkt „Datei-Bestand erweitern“ können Sie nun den Titel installieren.



DUDEN

Das Fremdwörterbuch

Unentbehrlich für das Verstehen und den Gebrauch fremder Wörter

Version 3.0

Für MS Windows und Apple Macintosh

- Rund 53 000 Stichwörter
- Erweiterte Suchmöglichkeiten
- Persönliche Textzusammenstellung
- Kombinierbar mit allen Titeln der PC-Bibliothek
- Leuchstiftfunktion

Pop-up-Funktion
für Windows!



Dank des logischen und übersichtlichen Aufbaus der PC-Bibliothek können Sie nach der Installation sofort mit dem Nachschlagen beginnen. Wenn Sie mit der Bedienung einmal nicht sofort klarkommen sollten oder wenn Sie sich detailliert über die Funktionsvielfalt der PC-Bibliothek informieren wollen, schlagen Sie in der ausführlichen Anwendungshilfe nach. Diese können sie entweder über das Hilfe-Menü öffnen, um selbst nach einem Thema zu suchen, oder Sie verwenden die Taste F1, um direkte Hilfe zum aktuellen Arbeitsbereich zu erhalten.

In den **Zusätzen** finden Sie ein u. a. ein Vorwort sowie Informationen zur Geschichte, Funktion und Rechtschreibung von Fremdwörtern.

Besuchen Sie auch die Homepage **www.pc-bibliothek.de** im Internet: Hier finden Sie z. B. aktuelle Programm-Updates und können Benutzerwörterbücher mit anderen Anwenderinnen und Anwendern austauschen. Über den Befehl **Info** im Hilfe-Menü können Sie diese Homepage auch direkt aus der PC-Bibliothek heraus aufrufen.

Informationen zum Dudenverlag finden Sie unter **www.duden.de**. Diese Internetseite können Sie auch mit einem Klick auf das Verlagslogo in der Titelleiste des Eintragsfensters aufrufen.

Dieses Paket besteht aus der Anwendung PC-Bibliothek 3.0 sowie dem Buch „DUDEN Fremdwörter“.

- Wenn die PC-Bibliothek noch nicht installiert ist, müssen Sie die Anwendung und das Buch installieren.
- Wenn die PC-Bibliothek in der früheren Version 2.0/2.1 installiert ist, müssen Sie darauf achten, dass Sie für die neue Version 3.0 das Programmverzeichnis der Version 2.0/2.1 verwenden, damit bereits installierte Bücher automatisch übernommen werden.
- Wenn bereits eine aktuelle PC-Bibliothek 3.0 installiert ist, müssen Sie die Anwendung nicht erneut installieren. Es genügt, wenn Sie den Bestand mit dem neuen Buch erweitern (siehe weiter unten).

Installation unter Windows

Wie bei allen Installationen sollten Sie zunächst aktuelle Dokumente sichern und alle noch aktiven Anwendungen schließen. Gehen Sie dann so vor:

1. Legen Sie die Installations-CD in das Laufwerk und führen Sie das Setup-Programm aus. Dazu können Sie z. B. einen Order mit dem Inhalt der CD öffnen (Doppelklick auf das CD-Symbol im Arbeitsplatz) und dann auf **Setup** bzw. **Setup.exe** doppelklicken.
2. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen. Wenn bereits die Version 2.0/2.1 installiert ist, müssen Sie ggf. den vorgeschlagenen Installationspfad anpassen, damit die neue Version 3.0 dasselbe Verzeichnis benutzt wie die alte.

3. Starten Sie Ihren PC neu, wenn Sie dazu aufgefordert werden; lassen Sie die CD dabei im Laufwerk.

4. Beim ersten Programmaufruf der PC-Bibliothek nach der Installation bzw. nach einem Neustart muss sich die Installations-CD im Laufwerk befinden. Das Fremdwörterbuch wird dann automatisch dem Bestand hinzugefügt.

Installation auf einem Macintosh

Legen Sie die CD ein, und starten Sie das Programm **PC-Bibliothek installieren**. Die Installation verläuft selbsterklärend. Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm. Beim ersten Programmaufruf der PC-Bibliothek wird das Fremdwörterbuch dem Bestand hinzugefügt.

Nachdem Sie die PC-Bibliothek 3.0 auf Ihrem Macintosh installiert haben, können Sie alle in der Reihe der PC-Bibliothek erschienenen Bücher hinzufügen und verwenden, auch solche, die nur für Windows-PCs entwickelt wurden (vorausgesetzt, Ihr Macintosh kann DOS-Disketten bzw. -CD-ROMs lesen). Informationen hierzu finden Sie im folgenden Abschnitt Bestand erweitern.

Bestand um neue Bücher erweitern

Wenn die PC-Bibliothek 3.0 auf Ihrem Windows- oder Macintosh-PC eingerichtet ist, können Sie beliebige Bücher der PC-Bibliothek hinzufügen, auch wenn diese ursprünglich für eine frühere Version entwickelt wurden.

Um ein neues Buch hinzuzufügen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie die PC-Bibliothek.
2. Legen Sie den Datenträger mit dem neuen PC-Bibliotheks-Titel in das Laufwerk.
3. Wählen Sie den Befehl **Datei – Bestand erweitern** und geben Sie an, in welchem Laufwerk sich der Datenträger mit dem neuen Buch befindet.
4. Klicken Sie auf **Weiter** und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm.

Die PC-Bibliothek besteht aus den folgenden Komponenten: den einzelnen **Büchern**, z. B. dem Fremdwörterbuch, den **Zusätzen** zu diesen Büchern (beim Fremdwörterbuch sind dies z. B. ein Vorwort sowie Informationen zur Geschichte, Funktion und Rechtschreibung von Fremdwörtern) und Ihren persönlichen **Erweiterungen** wie z. B. Lesezeichen, Hervorhebungen oder Anmerkungen zu Wörterbucheinträgen oder Benutzerwörterbücher mit eigenen Einträgen.

Alle Komponenten sind im **Archiv** zusammengefasst. Die übersichtliche Baumstruktur mit ein- und ausblendbaren Verzweigungen erlaubt jederzeit schnellen Zugriff auf die Kataloge mit den einzelnen Elemente.

Normalansicht und Expertenmodus

Die PC-Bibliothek bietet neben der Normalansicht einen zweiten Ansichtenmodus, den Expertenmodus. In diesem können gleichzeitig mehrere Einträge oder Suchergebnislisten in unabhängigen Fenstern angezeigt werden, die Steuerung erfolgt über traditionelle Symboleisten, wie sie bereits bei den früheren Versionen der PC-Bibliothek zum Einsatz kamen. Zwischen den beiden Ansichten kann im Menü **Ansicht** umgeschaltet werden.

In den meisten Fällen empfiehlt es sich, den Expertenmodus nicht einzuschalten, zumal die Normalansicht mit der impliziten Suchumschaltung über eine höchst effiziente und komfortable Suchmethode verfügt, zu der es im Expertenmodus keine Entsprechung gibt. Die folgenden Ausführungen in diesem Handbuch beziehen sich deshalb ausschließlich auf die Normalansicht; Informationen zum Expertenmodus entnehmen Sie bitte ggf. der Anwendungshilfe.

Der Arbeitsbildschirm



Die einzelnen Funktionsbereiche sind in der Normalansicht deutlich voneinander abgegrenzt.

In der Standardeinstellung besteht der Bildschirm der PC-Bibliothek aus den folgenden Elementen:

Unterhalb der Menüleiste befindet sich der **Navigationsbereich**: Hier können Sie einzelne Bücher für die Suche aus- oder abwählen (Schaltfläche **Bücher auswählen**) oder gleich alle Bücher einbeziehen (Schaltfläche **alle Bücher**). Mit der Schaltfläche **erweiterte Suche** öffnen Sie ein Dialogfeld für komplexe Suchanfragen, und mit den drei großen

Schaltflächen ganz rechts können Sie zwischen den verschiedenen Modi wechseln, dem **Such- und Nachschlagemodus**, dem **Zusätze-modus** mit Informationen zu einem ausgewählten Buch und dem **Archivmodus**, in dem alle Elemente der PC-Bibliothek in einer Baumstruktur angeordnet sind.

Der darunter liegende **Anzeigebereich** hängt vom gewählten Modus ab. Im Such- und Nachschlagemodus befindet sich links die Such- und rechts die Anzeigzone. Die Suchzone gliedert sich in das Eingabefeld für den Suchbegriff, die Stichwort- und Trefferliste mit einer eigenen Symbolleiste und eine Infozeile mit Angaben zur aktuellen Suche. Die Anzeigzone rechts zeigt das Eintragsfenster mit Titelleiste, Symbolleiste und Überschrift, darunter befindet sich die ausblendbare Vorschau auf den alphabetisch nächsten Eintrag. Die Raumaufteilung zwischen Such- und Anzeigzone sowie zwischen Eintrags- und Vorschau fenster kann jederzeit durch Ziehen der Trennleiste angepasst werden.



Die Symbolleiste über der Stichwortliste

Die drei linken Symbole über der Stichwort- und Trefferliste dienen der Weiterverwendung der Suchergebnisliste: Sie können die angezeigten Treffer in der Liste speichern, drucken oder in die Zwischenablage kopieren, um sie an anderer Stelle wieder einzufügen. Mit dem Symbol rechts entscheiden Sie, ob nur die angezeigten Stichwörter selbst betroffen sein sollen (Symbol ist erhaben) oder zusätzlich zu diesen auch der gesamte Eintragstext übernommen werden soll (Symbol ist gedrückt).



Die Symbolleiste über dem Eintragsfenster

Mit den vier linken Symbolen über dem Eintragsfenster können Sie den angezeigten Eintrag in einer Textdatei speichern, ausdrucken, in die Zwischenablage kopieren oder nach einem Wort durchsuchen. Die beiden Pfeilsymbole in der Mitte erlauben es, sich in den letzten 20 zuvor angezeigten Einträgen vor- und zurückzubewegen (History-Funktion). Mit der Schaltfläche rechts kann das Vorschaufenster unter dem Eintragsfenster ein- und ausgeblendet werden.

Ab|so|lu|to|ri|um



Die Überschriftenzone, hier mit einer Reihe eigener Erweiterungen

Wenn eigene Erweiterungen (z. B. eine Leuchtstiftmarkierung oder eine Anmerkung) vergeben wurden, erscheinen in der Überschriftenzone rechts entsprechende Symbole, mit deren Hilfe diese Erweiterungen genutzt oder bearbeitet werden können.

Die PC-Bibliothek bietet verschiedene Möglichkeiten, nach Einträgen zu suchen und diese anzuzeigen:

Zugriff über das Archiv

Besonders bei weniger umfangreichen Büchern (z. B. bei einem selbstverfassten Benutzerwörterbuch) kommen Sie sehr bequem zum gewünschten Eintrag, indem Sie sich durch die verschiedenen Kataloge bewegen. Aktivieren Sie dazu das Archivfenster und öffnen Sie dort den Katalog Bücher, darin das gewünschte Buch und weiter die gewünschten Kataloge, bis Sie beim gewünschten Eintrag angelangt sind.



Das Archiv mit allen Elementen in der PC-Bibliothek

Sie öffnen einen Katalog mit einem Doppelklick auf den Titel des Katalogs oder indem Sie auf das davor stehende Pluszeichen (+) klicken. Doppelklicken Sie auf einen Eintrag, um ihn zu öffnen.

Suchen über das Eingabefeld (implizite Suchumschaltung)

Die implizite Suchumschaltung reagiert interaktiv auf jeden eingegebenen Buchstaben des Suchbegriffs und passt die Suchmethode den Gegebenheiten dynamisch an. Damit bietet sie einerseits optimalen Eingabekomfort und andererseits höchste Effizienz. Um nach einem Wort zu suchen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Legen Sie den Suchbereich fest. Öffnen Sie im Navigationsbereich die Liste der installierten Bücher mit der Schaltfläche **Bücher auswählen** und selektieren Sie die gewünschten Bücher oder klicken Sie auf **alle Bücher**, um die gesamte PC-Bibliothek zu durchsuchen.



Einfach den Suchtext eintippen; um den Rest kümmert sich die Suchumschaltung

2. Beginnen Sie mit der Eingabe des Suchbegriffs, ohne auf die Groß- und Kleinschreibung zu achten. Während der ersten vier Buchstaben sind in der Trefferliste alle Stichwörter aller ausgewählten Bücher alphabetisch aufgelistet, wobei das jeweils erste Stichwort, dessen Anfang mit der Eingabe übereinstimmt, markiert ist und ganz oben steht. In der Infozeile unter der Liste steht *Suche in der Stichwortliste*.

Sollte das gesuchte Stichwort jetzt bereits in der Liste sichtbar sein, können Sie darauf doppelklicken, um den Eintrag im rechten Fenster zu öffnen.

3. Ab dem fünften eingegebenen Zeichen werden in der Liste nur noch diejenigen Stichwörter aufgelistet, die mit dem Suchbegriff übereinstimmen. Mit jedem weiteren eingegebenen Buchstaben wird die Liste kleiner. In der Infozeile unter der Liste steht *Stichwortsuche*. Doppelklicken Sie auf das gesuchte Stichwort in der Liste, um den Eintrag im rechten Fenster zu öffnen.

4. Sollte es keine Stichwörter geben, die mit Ihrer Eingabe übereinstimmen, wird automatisch auf eine Volltextsuche umgeschaltet. Das bedeutet, dass nun nicht nur innerhalb der Stichwörter, sondern im gesamten Text aller Einträge nach Wörtern gesucht wird, deren Anfang mit den von Ihnen eingegebenen Zeichen beginnt. In der Infozeile unter der Liste steht *Volltextsuche*.

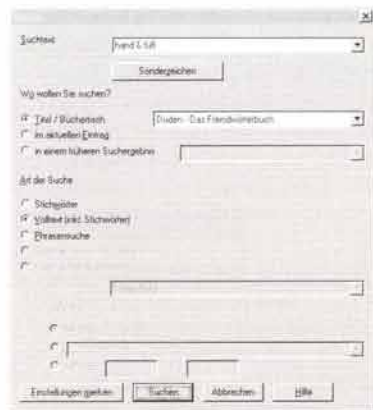
Doppelklicken Sie auf ein Stichwort in der Liste, um den Eintrag im rechten Fenster zu öffnen.

5. Sie können die implizite Suchumschaltung sogar so konfigurieren (**Ansicht – Einstellungen**, Registerkarte **Suche**), dass die Suche selbst nach einer erfolglosen Volltextsuche noch nicht ergebnislos beendet wird, sondern dass dann eine schreibweisentolerante Suche in der Stichwortliste durchgeführt wird. Dabei wird dann nach Wörtern gesucht, die so ähnlich geschrieben werden wie die Eingabe, um mögliche Tippfehler auszugleichen. In der Infozeile unter der Liste steht *schreibweisentolerant*.

In den Einstellungen zur Suche (Menü **Ansicht**) können Sie die implizite Suchumschaltung anpassen und ggf. auch deaktivieren.

Erweiterte Suche

Für spezielle Suchanfragen steht Ihnen das Dialogfeld **Suche** zur Verfügung. Hier finden Sie alle verfügbaren Optionen an einer zentralen Stelle.



Das Dialogfeld für eine erweiterte Suchanfrage

Bei **Suchtext** geben Sie den Suchbegriff ein. Dabei können Sie auch Platzhalterzeichen verwenden (? für ein beliebiges Zeichen, * für beliebig viele beliebige Zeichen) oder mehrere Suchbegriffe miteinander verknüpfen (& für „und“ wie in „Kind&Kegel“, | für „oder“ wie in „Hahn | Gockel“ und ! für „ohne“ wie in „Netz !Fisch“); möchten Sie

nach Sonderzeichen suchen, können Sie diese mithilfe der Schaltfläche **Sonderzeichen** auswählen und einfügen.

Den Suchbereich („**Wo wollen Sie suchen?**“) können Sie exakt bestimmen: Die Spannbreite reicht von allen Büchern über die ausgewählten („Schreibtisch“) oder individuelle Buchzusammenstellungen („Büchertisch“) bis zu Einzeltiteln, dem aktuellen Eintrag oder einem früheren Suchergebnis.

Bei Art der Suche lässt sich festlegen, ob nur die Stichwörter oder die kompletten Einträge durchsucht werden sollen. Bei der Phrasensuche müssen die einzelnen Wörter innerhalb eines Suchbegriffs exakt in der Reihenfolge im Eintrag vorkommen, wie sie eingegeben wurden; dies ist in erster Linie hilfreich bei der Suche nach Zitaten oder Redewendungen.

Die Feldsuche steht beim Fremdwörterbuch nicht zur Verfügung.

Die einzelnen Einträge im Eintragsfenster bieten zahlreiche Möglichkeiten zur Bearbeitung. Die folgende Aufzählung kann die verschiedenen Funktionen nur kurz vorstellen; detaillierte Informationen finden Sie in der Anwendungshilfe.

■ **Einem Querverweis folgen:** Querverweise sind an einem Pfeil ↑ zu erkennen. Klicken Sie darauf, um zum entsprechenden Eintrag zu wechseln.

■ **Ein beliebiges Wort aus einem Eintrag heraus nachschlagen:** Doppelklicken Sie auf ein beliebiges Wort in einem Eintrag, um im aktuellen Suchbereich nach diesem Wort zu suchen. Die Fundstellen werden im Fenster Suchergebnisse aufgelistet.

■ **Eintrag drucken oder kopieren:** Mit **Datei – Drucken** oder dem entsprechenden Symbol in der Symbolleiste können Sie einen Eintrag ausdrucken. Verwenden Sie den Befehl **Datei – Seitenansicht**, um das Druckergebnis vorher am Bildschirm zu überprüfen. Mit **Bearbeiten – Kopieren** oder dem entsprechenden Symbol kann ausgewählter Text, mit **Bearbeiten – Alles kopieren** der komplette Eintrag in die Zwischenablage kopiert werden, um ihn in eine beliebige andere Anwendung einzufügen.

■ **Eintrag mit eigenen Erweiterungen versehen** (Lesezeichen, Leuchstift, Schlagwort, Anmerkung): Sobald Sie einem Eintrag eines der Markierungselemente zuweisen, wird er in den entsprechenden Katalog des Archivs aufgenommen. In jedem dieser Kataloge lassen sich weitere Kataloge anlegen, um die markierten Einträge optimal verwalten und später schnell wieder finden zu können.

Die nötigen Befehle finden Sie im Menü **Bearbeiten** und im Kontextmenü (rechte Maustaste).

■ **Einträge miteinander verknüpfen:** Mit dem Befehl **Bearbeiten – Verknüpfung** können Sie einen Querverweis auf einen anderen Eintrag einbauen, der später mit einem Klick auf die Verknüpfung geöffnet wird.

■ **Verlag im Internet besuchen:** Klicken Sie auf das Verlagslogo in der Titelleiste des Eintragsfensters, um Ihren Browser zu starten und die Homepage des betreffenden Verlags zu öffnen. (Voraussetzung: korrekt installierter Zugang zum Internet.)



Ein Klick auf das Logo rechts bringt Sie direkt zur Homepage des Verlags.

Zusammen mit der PC-Bibliothek wird auch die Direktsuche installiert. Diese kleine Anwendung wird automatisch beim Hochfahren des PC gestartet und erlaubt es, einzelne Wörter direkt aus dem Text einer Anwendung heraus in der PC-Bibliothek oder auch im Internet nachzuschlagen:



Einfach mit dem Lupensymbol auf ein Wort zeigen ...

Ziehen Sie einfach das Lupensymbol aus dem Anwendungsfenster der Direktsuche auf das Wort, das Sie nachschlagen möchten. Sobald Sie die Maustaste wieder loslassen, erscheint das Popup-Infofenster: Wurde das entsprechende Wort in einem Buch der PC-Bibliothek gefunden, erscheinen die ersten Zeilen des betreffenden Eintrags; wurde kein passender Eintrag gefunden oder konnte unter der Lupe kein Text identifiziert werden, erscheint ein entsprechender Hinweis im Popup.

Die Direktsuche bietet eine Vielzahl von Einstellungsmöglichkeiten. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Programmsymbol rechts in der Taskleiste, um die Einstellungen über das Kontextmenü zu öffnen.



Ein Rechtsklick auf das Symbol in der Taskleiste öffnet das Menü.